

DOMINGO XXII DO TEMPO COMUM

LEITURA I - Jer 20, 7-9

Leitura do Livro de Jeremias

Vós me seduzistes, Senhor, e eu deixei-me seduzir; Vós me do-minastes e vencestes. Em todo o tempo sou objeto de escárnio, toda a gente se ri de mim; porque sempre que falo é para gritar e proclamar: «Violência e ruína!». E a palavra do Senhor tornou-se para mim ocasião permanente de insultos e zombarias. Então eu disse: «Não voltarei a falar n'Ele, não falarei mais em seu nome». Mas havia no meu coração um fogo ardente, comprimido dentro dos meus ossos. Procurava contê-lo, mas não podia.

Palavra do Senhor.

Reading I - Jer 20, 7-9

Reading from the Book of Jeremiah

You have seduced me, Lord, and I have allowed myself to be seduced; You have ruled me and overcome me. All the while I am the object of scorn, everyone laughs at me; for whenever I speak it is to shout and proclaim: "Violence and ruin!" And the word of the Lord became for me a permanent occasion of insults and mockery. Then I said, "I will not speak in his name again, I will not speak in his name anymore." But there was in my heart a burning fire, compressed inside my bones. I tried to contain it, but I couldn't.

Word of the Lord.

SALMO RESPONSORIAL - Salmo 62 (63), 2.3-4.5-6.8-9 (R. 2b)

Refrão: **A minha alma tem sede de Vós, meu Deus. Repete-se**

RESPONSORIAL PSALM - Psalm 62 (63), 2.3-4.5-6.8-9 (R. 2b)

Refrain: **My soul thirsts for you, my God. Repeat**

LEITURA II - Rom 12, 1-2

Leitura da Epístola do apóstolo São Paulo aos Romanos

Peço-vos, irmãos, pela misericórdia de Deus, que vos ofereçais a vós mesmos como sacrifício vivo, santo, agradável a Deus, como culto espiritual. Não vos conformeis com este mundo, mas transformai-vos, pela renovação espiritual da vossa mente, para saberdes discernir, segundo a vontade de Deus, o que é bom, o que Lhe é agradável, o que é perfeito.

Palavra do Senhor.

Reading II - Rom 12, 1-2

Reading of the Apostle's Epistle St. Paul to the Romans

I ask you, brethren, for the mercy of God, to offer yourselves as a living, holy, pleasing sacrifice to God as spiritual worship. Do not conform yourselves to this world, but be transformed by the spiritual renewal of your mind, so that you may know how to discern, according to the will of God, what is good, what is pleasant to Him, what is perfect.

Word of the Lord.

EVANGELHO - Mt 16, 21-27

Evangelho de Nosso Senhor Jesus Cristo segundo São Mateus

Naquele tempo, Jesus começou a explicar aos seus discípulos que tinha de ir a Jerusalém e sofrer muito da parte dos anciãos, dos príncipes dos sacerdotes e dos escribas; que tinha de ser morto e ressuscitar ao terceiro dia. Pedro, tomando-O à parte, começou a contestá-l'O, dizendo: «Deus Te livre de tal, Senhor! Isso não há-de acontecer!». Jesus voltou-Se para Pedro e disse-lhe: «Vai-te daqui, Satanás. Tu és para mim uma ocasião de escândalo, pois não tens em vista as coisas de Deus, mas dos homens». Jesus disse então aos seus discípulos: «Se alguém quiser seguir-Me, renuncie a si mesmo, tome a sua cruz e siga-Me. Pois quem quiser salvar a sua vida há-de perdê-la; mas quem perder a sua vida por minha causa, há-de encontrá-la. Na verdade, que aproveita ao homem ganhar o mundo inteiro, se perder a sua vida? Que poderá dar o homem em troca da sua vida? O Filho do homem há-de vir na glória de seu Pai, com os seus Anjos, e então dará a cada um segundo as suas obras».

Palavra da salvação.

GOSPEL - Mt 16, 21-27

Gospel of Our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

At that time, Jesus began to explain to his disciples that he had to go to Jerusalem and suffer much from the elders, the princes of priests and scribes; that he had to be killed and rise to the third day. Peter, taking Him apart, began to contest Him, saying, "God deliver You from such, Lord! That will not happen!" Jesus turned to Peter and said to him, "Go from here, Satan. You are for me an occasion of scandal, for you have not in view the things of God, but of men." Jesus then said to his disciples, "If anyone wants to follow Me, renounce yourself, take up your cross and follow Me. For whoever wants to save his life will lose it; but whoever loses his life for my sake will find it. In fact, what does man enjoy to win the whole world if he loses his life? What can man give in exchange for his life? The Son of man will come in the glory of his Father with his Angels, and then he will give each one according to his works."

Word of salvation.

EXPLICAÇÃO

LEITURA I

A palavra do Senhor tornou-se para mim ocasião de insultos...

Apesar de falar em nome de Deus ao povo de Israel, o profeta só deste recebe insultos, ameaças e perseguição. Sentiu então a tentação de abandonar essa sua missão profética, apesar de sentir o coração abrasado do zelo do Senhor. Nesta luta interior, o amor foi mais forte que o desânimo, porque mais forte que os insultos dos homens é a palavra de Deus.

Reading I

A word of the Lord became for me occasion of insults...

Despite speaking in the name of God to the people of Israel, the prophet only of this receives insults, threats and persecution. He then felt the temptation to abandon his prophetic mission, even though he felt the heart burned with the Lord's zeal. In this inner struggle, love was stronger than discouragement, because stronger than the insults of men is the word of God.

LEITURA II

Oferecei-vos como vítima viva

O culto verdadeiramente cristão nasce da fé e atinge toda a vida do homem renascido em Cristo. Como Cristo, o cristão é homem novo, vive, por isso, uma vida nova; não se conforma já com este mundo, mas vive do Espírito de Deus e faz de toda a sua vida uma oferta viva, agradável a Deus.

Reading II

Offer yourselves as a truly living victim

Christian living cult victim is born of faith and reaches the whole life of man reborn in Christ. Like Christ, the Christian is a new man, therefore lives a new life; he is not already satisfied with this world, but lives from the Spirit of God and makes his whole life a living offering, pleasing to God.

EVANGELHO

Se alguém quiser seguir-Me, renuncie a si mesmo

À vista da Paixão, anunciada por Jesus aos seus discípulos, Pedro como que tenta Jesus, dissuadindo-O de aceitar a Cruz. Jesus rejeita energicamente a sua proposta, e, pelo contrário, apresenta aos discípulos, como programa para eles, o mistério da sua própria Cruz. Quem quiser ser seu discípulo, terá, como o Mestre, de renunciar a si mesmo, tomar a sua cruz e segui-l'O. Assim ganhará a vida; doutro modo, perdê-la-ia, ainda que tivesse ganho todo o mundo.

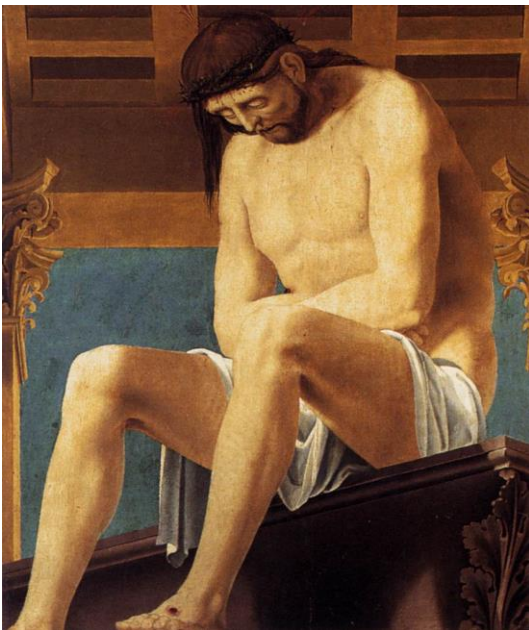
Gospel

If anyone wants to follow Me, renounce yourself

In the sight of the Passion, announced by Jesus to his disciples, Peter as if he tempts Jesus, dissuading Him from accepting the Cross. Jesus strongly rejects his proposal, and, on the contrary, presents to the disciples, as a program for them, the mystery of their own Cross. Whoever wants to be his disciple, will, like the Master, have to renounce himself, take up his cross and follow him. So he will earn a living; otherwise he would lose it, even if he had won the whole world.

INFORMAÇÕES

- **Matrículas do 1º Ano da Catequese** a partir de 1 de Setembro, no Cartório Paroquial.
- **Dia 3 de Setembro**, Reunião do Apostolado da Oração, na Capela dos Terceiros, às 16h30.
- **Dia 4 de Setembro**, Primeira Sexta-feira do Mês, Adoração ao Santíssimo Sacramento, às 17h00.



A pintura “Cristo sofrendo” do artista Pedro Fernández é uma obra-prima da arte religiosa do século XVII. Esta pintura é uma representação impressionante da Paixão de Cristo, que mostra o sofrimento de Jesus na cruz. A obra de arte se completa com uma composição dramática, um uso magistral da cor e uma técnica impressionante.

O estilo artístico de a pintura “Cristo sofrendo” é barroco, que se caracteriza pelo seu dramatismo, seu ênfase na emoção e no movimento. O estilo barroco pode ser visto claramente na figura de Cristo, que é representado em uma postura dolorosa e com uma expressão de sofrimento no seu rosto. Além disso, a composição de a pintura é impressionante, com a figura de Cristo no centro da obra de arte e rodeado de uma multidão de personagens que o observam.

O uso da cor em a pintura “Cristo sofrendo” é impressionante. O artista utiliza tons escuros para destacar o sofrimento de Cristo, mas também utiliza tons dourados e brilhantes para representar a divindade de Cristo. Além disso, o artista utiliza uma técnica impressionante para criar texturas em a pintura, o que dá uma sensação de profundidade e dimensão.